

2021

Prášková metalurgie – Slovník

ČSN
EN ISO 3252

42 0049

idt ISO 3252:2019

Powder metallurgy – Vocabulary

Métallurgie des poudres – Vocabulaire

Pulvermetallurgie – Begriffe

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 3252:2019. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 3252:2019. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 3252 (42 0049) z března 2020.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 3252:2019 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 3252 z března 2020 převzala EN ISO 3252:2019 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Na rozdíl od předchozího vydání normy ISO 3252:1999 obsahuje tato revidovaná verze nové termíny. Některé definice byly upraveny, a proto i český překlad uvedené změny respektoval.

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 2738 (42 0868) Spékané kovové materiály mimo slinuté karbidy – Propustné spékané kovové materiály – Stanovení hustoty, obsahu oleje a otevřené pórovitosti

ČSN EN ISO 2739 (42 0458) Slinovaná kovová pouzdra – Stanovení radiální pevnosti v tlaku

ČSN EN ISO 3923-1 (42 0753) Kovové prášky – Stanovení sypné hustoty – Část 1: Metoda s nálevkou

ČSN EN 23923-2 (42 0754) Kovové prášky. Stanovení sypné hustoty. Část 2: Metoda se Scottovým volumetrem (ISO 3923-2:1981)

ČSN EN ISO 3927 (42 0890) Kovové prášky s výjimkou prášků pro tvrdokovy – Stanovení lisovatelnosti při jednoosém tlaku

ČSN EN ISO 3953 (42 0759) Kovové prášky – Stanovení setřepné hmotnosti

ČSN EN ISO 3954 (42 0751) Prášky pro práškovou metalurgii – Odběr vzorků

ČSN EN 23995 (42 0761) Kovové prášky. Stanovení pevnosti v ohybu výlisků s pravouhlým průřezem (ISO 3995:1985)

ČSN EN ISO 4022 (42 0776) Propustné spékané kovové materiály – Stanovení propustnosti tekutin

ČSN EN ISO 4490 (42 0755) Kovové prášky – Stanovení průtokové rychlosti kalibrovanou nálevkou (Hallův průtokoměr)

ČSN EN ISO 4491-2 (42 0768) Kovové prášky – Stanovení obsahu kyslíku redukčními metodami – Část 2: Úbytek hmotnosti při redukci vodíkem

ČSN EN ISO 4491-3 (42 0767) Kovové prášky – Stanovení obsahu kyslíku redukčními metodami – Část 3: Kyslík redukovaný vodíkem

ČSN EN ISO 4492 (42 0890) Kovové prášky s výjimkou prášků pro tvrdokovy – Stanovení rozměrových změn spojených s lisováním a spékáním

ČSN EN ISO 4497 (42 0890) Kovové prášky – Stanovení velikosti části proséváním za sucha

ČSN EN ISO 4499-4 (42 0871) Tvrdokovy – Metalografické stanovení mikrostruktury – Část 4: Charakterizace pórovitosti, uhlíkových defektů a obsahu eta-fáze

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla ke kapitole „Úvod“ doplněna národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN WOZNIAK, IČO 15492958, Ing. Jan Wozniak, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 64 Mechanické zkoušení kovů

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN ISO 3252

ICS 01.040.77; 77.160
EN ISO 3252:2000

Nahrazuje

Prášková metalurgie – Slovník
(ISO 3252:2019)

Powder metallurgy – Vocabulary
(ISO 3252:2019)

Métallurgie des poudres – Vocabulaire
(ISO 3252:2019)

Pulvermetallurgie – Begriffe
(ISO 3252:2019)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2019-08-09.

Tato evropská norma byla korigována a nově vydána 2019-10-23 řídicím centrem CEN-CENELEC.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2019 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 3252:2019 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 3252:2019) vypracovala technická komise ISO/TC 119 *Prášková metalurgie* ve spolupráci s technickou komisí CEN/SS M11 *Prášková metalurgie*, jejíž sekretariát zajišťuje CCMC.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2020 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2020.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 3252:2000.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Republiky Severní Makedonie, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO 3252:2019 byl schválen CEN jako EN ISO 3252:2019 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	
.....	6
Úvod.....	
.....	7
1..... Předmět normy.....	
.....	8
2..... Citované dokumenty.....	
.....	8
3..... Termíny a definice.....	
.....	8
3.1..... Termíny vztahující se k práškům.....	
. 9	
3.2..... Termíny vztahující se ke tvarování.....	32
3.3..... Termíny vztahující se ke slinování a vlastnostem slinutých materiálů.....	51
3.4..... Termíny vztahující se ke zpracování po slinování.....	63
3.5..... Termíny vztahující se k materiálům práškové metalurgie.....	65
Bibliografie.....	
.....	68
Rejstřík.....	
.....	69

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT) viz následující URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument byl vypracován technickou komisí ISO/TC 119 *Prášková metalurgie*.

Toto páté vydání zrušuje a nahrazuje čtvrté vydání (ISO 3252:1999), které bylo technicky revidováno.

Hlavní změny ve srovnání s předchozím vydáním jsou:

- byla přidána závazná kapitola 2 (Citované dokumenty);
- byly přidány současně používané termíny.

Jakákoli zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

Úvod

Termíny jsou řazeny abecedně [NP1](#) pod těmito hlavními názvy:

- prášky;
- tvarování;
- slinování a vlastnosti slinutých materiálů;
- úpravy po slinování;
- materiály práškové metalurgie.

POZNÁMKA Dodatečné informace k některým definovaným termínům lze nalézt v normách, které jsou uvedeny v poznámkách k heslům. Tyto normy jsou uvedeny v bibliografii.

1 Předmět normy

Tento dokument definuje termíny týkající se práškové metalurgie. Prášková metalurgie je odvětví související s výrobou kovových prášků nebo výrobků z těchto prášků s přidáním nebo bez přidání prášků nekovových, využívající tvarovací a slinovací procesy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

[NP1](#)) NÁRODNÍ POZNÁMKA Abecední řazení ve slovníku se týká pouze anglických termínů.